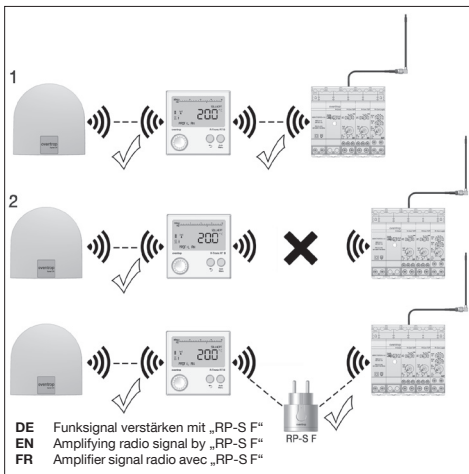




#### 4. Hersteller / Manufacturer / Fabricant

OVENTROP GmbH & Co. KG

Paul-Oventrop-Straße 1

D-59939 Olsberg

Telefon / Phone / Téléphone +49 (0) 29 62 82-0

Fax / Telefax / Télécopie +49 (0) 29 62 82-400

E-Mail / Internet mail@oventrop.de / www.oventrop.com

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter [www.oventrop.de](http://www.oventrop.de)

For an overview of our global presence visit [www.oventrop.com](http://www.oventrop.com)

Vous trouverez une vue d'ensemble des interlocuteurs dans le monde entier sur [www.oventrop.com](http://www.oventrop.com)

Technische Änderungen vorbehalten / Subject to technical modifications without notice / Sous réserve de modifications techniques 115069980 01/2016 (V 1.0)

# oventrop

Premium Armaturen + Systeme

(DE)

## Funk-Repeater „RP-S F“ – Bedienungsanleitung

### 1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Funk-Repeater „RP-S F“ dient der Verstärkung des Funksignals zwischen dem Funk-Thermostat „R-Tronic“ und der Kommunikationszentrale „Synet CR“ sowie dem Funkempfänger „R-Con“. Sein Einsatz empfiehlt sich, wenn die Funk-Kommunikation wegen ungünstiger räumlicher Bedingungen (z.B. verwinkelte Raumgeometrie oder zu weite Entfernung zwischen den Teilnehmern) gestört ist.

### 2. Bedienung

Der Funk-Repeater wird betrieben, indem er in eine Schuko-Steckdose gesteckt wird. Bei Bedarf kann er selbst den Stecker eines Endverbrauchers (z.B. Staubsauger) aufnehmen. Die Spannungsversorgung des Endverbrauchers kann über einen **Touch-Button (1)** auf der Oberseite des Repeaters unterbrochen und auch wieder zugeschaltet werden. Das Drücken des Touch-Buttons wird jeweils durch ein grünes Blinken einer **LED (2)** quittiert.



### Gefahr durch Stromschlag



- Im Gehäuse stehen Bauteile unter Spannung. Repeater nicht öffnen.
- Gerät nur im Innenbereich verwenden.

### 3. Technische Daten

|                            |                                                                                                                                    |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eigenverbrauch             | Standby <0,5W                                                                                                                      |
| Steckertyp; Schutzklasse   | IEC Typ F Schuko; IP20                                                                                                             |
| Netzspannung, -frequenz    | 207V - 253V AC; 43 - 67Hz                                                                                                          |
| Betriebsumgebung           | -10°C bis +40°C                                                                                                                    |
| Sicherheitsfunktionen      | Abschaltung bei Überhitzung/Überlastung, Kindersicherung                                                                           |
| Prüfvorschriften           | 60884-1, 60884-2-5, 60730-1, VDE0620-1                                                                                             |
| Anschlussleistung bei 25°C | 2500W / max. 11A cos Phi = 1; Glühlampen: max. 2500W; HV-Halogenlampen: max. 1800W; Leuchtstoffröhren: max. 540W / par.comp. 150uF |

### (EN) Wireless repeater „RP-S F“ – Operating instructions

#### 1. Intended use

The wireless repeater "RP-S F" serves to amplify the radio signals between the wireless thermostat "R-Tronic" and the communication centre "Synet CR" as well as the wireless receiver "R-Con". Use of the wireless repeater is recommended if the radio communication is disturbed by unfavourable spatial factors (such as room geometry or too long a distance between the participants).

#### 2. Operation

The wireless repeater is operated by inserting it into an earthed socket.

If required, it may also be used as intermediate socket for a terminal unit (e.g. vacuum cleaner). The power supply of the terminal unit can be switched on and off via a **touch button (1)** on the upper side of the repeater casing. Pressing of the touch button is confirmed by a green flashing of a **LED (2)**.



#### ⚠ Risk of electric shock

- Live components inside the repeater casing. Do not open the appliance.
- For indoor use only.



#### 3. Technical data

|                           |                                                                                                                                            |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Own power consumption     | Standby <0,5W                                                                                                                              |
| Type of plug; Protection  | IEC Typ F earthed plug; IP20                                                                                                               |
| Supply voltage, frequency | 207V - 253V AC; 43 - 67Hz                                                                                                                  |
| Ambient temperature       | -10°C up to +40°C                                                                                                                          |
| Safety functions          | Deactivation in case of overheating or overload, child-proof lock                                                                          |
| Test specifications       | 60884-1, 60884-2-5, 60730-1, VDE0620-1                                                                                                     |
| Connected load at 25 °C   | 2500W / max. 11A cos Phi = 1; Incandescent bulbs: max. 2500W; HV-halogen bulbs: max. 1800W; fluorescent tubes: max. 540W / par.comp. 150uF |

### (FR) Répéteur radio «RP-S F» – Notice d'utilisation

#### 1. Utilisation conforme

Le répéteur radio «RP-S F» a pour rôle d'amplifier les signaux radio entre le thermostat radio «R-Tronic» et la centrale de communication «Synet CR» ainsi que le récepteur radio «R-Con». Son utilisation est recommandée si la communication radio est perturbée par des facteurs spatiaux défavorables (par ex. géométrie de la pièce ou distance trop importante entre les participants).

#### 2. Service

Le répéteur radio fonctionne en l'insérant dans une prise secteur deux pôles + terre. Si nécessaire, le répéteur radio fait office de prise intermédiaire pour une unité terminale (par ex. aspirateur). L'alimentation électrique de l'unité terminale est activée et désactivée en pressant le **bouton tactile (1)** sur la face supérieure du boîtier. L'actionnement du bouton tactile est confirmé par un clignotement vert de la **LED (2)**.



#### ⚠ Risque de choc électrique

- Les composants à l'intérieur du boîtier sont sous tension. Ne pas ouvrir l'appareil.
- Utilisation uniquement en intérieur.



#### 3. Données techniques

|                                |                                                                                                                                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Consommation électrique propre | en veille < 0,5W                                                                                                                                |
| Type de fiche; protection      | IEC type F deux pôles + terre; IP20                                                                                                             |
| Tension du réseau, Fréquence   | 207V - 253V AC; 43 - 67Hz                                                                                                                       |
| Température ambiante           | -10 °C à +40 °C                                                                                                                                 |
| Sécurité de fonctionnement     | mise en défaut en cas de surchauffe ou surcharge, sécurité enfants                                                                              |
| Prescriptions d'essai          | 60884-1, 60884-2-5, 60730-1, VDE0620-1                                                                                                          |
| Puissance connectée (25°C)     | 2500W / max. 11A cos Phi = 1; lampes à incandescence: max. 2500W; lampes halogènes: max. 1800W; tubes fluorescents: max. 540W / par.comp. 150uF |